

La Asociación Cultural Francisco de Enzinas ha presentado esta semana un amplio programa de actividades con las que se rendirá homenaje al insigne protestante burgalés perseguido y acusado de herejía.



*Miguel Ángel Vieira, presidente de la Asociación Cultural Francisco de Enzinas, este lunes, durante el acto de presentación*

(Burgos, 25/09/2017) La figura de **Francisco de Enzinas** (Burgos, 1518-Estrasburgo, 1552), autor de la **primera traducción**

**castellana desde el texto original griego del Nuevo Testamento,**

es el hilo conductor de un amplio programa de actividades que se celebrarán en Burgos entre los meses de octubre de 2017 y febrero de 2018 con el fin de conmemorar un doble quinto centenario, el del comienzo de la Reforma protestante y el del nacimiento del gran humanista burgalés, traductor también de distintas obras de Lutero y de Calvino y de autores clásicos como Plutarco y Tito Livio.

Para la consecución del este amplio programa se cuenta con el **Consejo Evangélico de Castilla y León y la Fundación Pluralismo y Convivencia**

, entre otras muchas entidades públicas y privadas. Una intensa programación que pretende profundizar en el conocimiento de la vida y la obra de una de las figuras más significativas del Humanismo del primer siglo de la Reforma en España, un pensador y erudito excepcional que fue perseguido por sus ideas, encausado y acusado de herejía.

**El doble quinto centenario de la Reforma protestante y del nacimiento del autor de la primera tra**

Dicha programación estará presidida por un **Congreso Internacional** que, bajo el título 'La memoria de un hombre. El burgalés Francisco de Enzinas en el V Centenario de la Reforma protestante', reunirá en Cultural Cordón y en la Universidad de Burgos, durante los días 29 y 30 de noviembre y 1 de diciembre, a los principales especialistas en la obra de Enzinas, entre los que se cuentan Ignacio J. García Pinilla, catedrático del Departamento de Filología Hispánica y Clásica de la Universidad de Castilla-La Mancha y especialista en su Epistolario; Jonathan Nelson, profesor de Teología Histórica del programa ProMeta; Francisco Socas, catedrático emérito del Departamento de Filología Griega y Latina de la Universidad de Sevilla, Doris Moreno Martínez, profesora agregada de Historia Moderna de la Universidad Autónoma de Barcelona, y Stefania Pastore, profesora asociada de Historia del Renacimiento e Historia Moderna Europea de la Scuola Normale Superiore di Pisa.

<http://www3.ubu.es/cifranciscodeenzinas/es/home-2/>

**EXPOSICIONES.** Al congreso, que abordará aspectos sociales, culturales, políticos y religiosos de la trayectoria vital e intelectual de Francisco de Enzinas, se unen una serie de actividades paralelas en la capital burgalesa, entre las que figuran sendas exposiciones que pondrán el foco en el pulso de una época en la que la imprenta revolucionó la difusión del conocimiento y el fraile agustino Martín Lutero cambiaba el panorama religioso europeo.

La primera de ellas, '**Francisco de Enzinas. Pasión por la palabra**', tendrá lugar en el **Museo de Burgos**

del 20 de octubre al 25 de febrero y situará a Enzinas en el lugar de su nacimiento: Burgos, ciudad erasmista, de libros e imprenta, abierta a Europa, que vivió su época de mayor auge y dinamismo hasta la primera mitad del siglo XVI, al tiempo que el burgalés estudiaba en París, Lovaina, Wittenberg..., y presentaba en Bruselas, en 1543, la primera traducción al castellano del Nuevo Testamento ante el emperador Carlos V.

La segunda muestra lleva por título '**Trayectoria de la Biblia en español**' y exhibirá en el **Consulado del Mar**

, del 1 al 30 de diciembre, una selección de las colecciones de Audelino González Villa y de la Iglesia Española Reformada Episcopal (Comunión Anglicana) que trasladará al visitante a la época de esplendor de aquel Burgos de la imprenta y los mercaderes.

**El estreno teatral de 'Memoria de cenizas', dos exposiciones, una nueva edición de las Memorias**

**TEATRO.** La compañía **Bambalúa Teatro** estrenará la producción escénica '**Memoria de cenizas. Un hereje en la Europa de Carlos V**'

los días 1 y 2 de diciembre en el Fórum Evolución Burgos. Con una estética inspirada en la pintura flamenca del siglo XVI, y a partir de las cartas y las memorias de Francisco de Enzinas, el espectáculo nos sitúa en la Europa de la Reforma, el imperio de Carlos V, el renacimiento cultural, la desolación de la peste, y muestra la vida del burgalés como un ejemplo de fe, compromiso, rebeldía y erudición, para construir un canto en favor de la tolerancia religiosa, ideológica y cultural.

**OTRAS ACTIVIDADES.** El programa impulsado por la Asociación Cultural Francisco de Enzinas incluye además otra serie de propuestas. Así, el sábado 7 de octubre el **Coro Góspel Soli Deo**

,  
**de Burgos y el Coro Alianza, de Valladolid**

, ofrecerán un concierto conmemorativo del 500 aniversario de la Reforma Protestante en el **Centro Evangélico de Burgos**, situado en la calle Pessac.

'Oficio de tinieblas sobre Francisco de Enzinas' es el título de la conferencia que Octavio

Granado, licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Valladolid y profesor de Enseñanza Secundaria, pronunciará el jueves 19 de octubre en la **Biblioteca Pública de Burgos**

El **Instituto Castellano y Leonés de la Lengua**, en el paseo de la Isla, será el escenario de la presentación de la nueva edición de las 'Memorias' de Francisco de Enzinas, con estudio preliminar y traducción del latín al castellano de Francisco Socas, que tendrá lugar el jueves 26 de octubre.

Por otro lado, y desde la **Institución Fernán González**, José Matesanz del Barrio, Doctor en Historia del Arte por la Universidad de Valladolid y profesor asociado de Historia del Arte en la Universidad de Burgos, ofrecerá el martes 7 de noviembre en el Salón de Estrados de la Diputación Provincial la conferencia 'Francisco de Enzinas y el linaje familiar. Una mirada a través del arte'.

**CICLO DE CINE.** La **Biblioteca Municipal Miguel de Cervantes** acogerá un ciclo de cine dedicado al tema 'Humanismo y reforma' en el que se proyectarán del 2 al 16 de noviembre las películas 'Un hombre para la eternidad' (Fred Zinnemann, 1966), 'Galileo' (Liliana Cavani, 1968), 'Juana la Loca' (Vicente Aranda, 2001), 'Lutero' (Eric Till, 2003) y 'Giordano Bruno' (Giuliano Montaldo, 1973).

**JORNADA CULTURAL Y MESA REDONDA.** En la jornada cultural programada para el martes 15 de noviembre en el **Centro Asociado de UNED** (Av. de Cantabria s/n) participarán Miguel Ángel Vieira, presidente de la Asociación Cultural Francisco de Enzinas Dryander de Burgos, y Antonio González Fernández, Doctor en Teología por la Hochschule Sankt Georgen de Frankfurt, que disertarán sobre los temas 'Francisco de Enzinas, burgalés, o la recuperación de una figura olvidada' y 'Humanismo, Protestantismo y Reforma radical', respectivamente.

Finalmente, en la **Facultad de Teología del Norte de España** tendrá lugar una mesa redonda sobre la traducción de la Biblia al español, moderada por el vicedecano de la Facultad de Teología del Norte de España, José Luis Barriocanal Gómez, reunirá el miércoles 13 de diciembre en la Facultad de Teología (Eduardo Martínez del Campo, 10) a Francisco Pérez Herrero, sacerdote de la diócesis de Burgos, licenciado en Sagrada Escritura por el Pontificio Instituto Bíblico de Roma y Doctor en Teología Dogmática por la Facultad de Teología del

Norte de España; Carlos López Lozano, obispo anglicano, licenciado en Teología por la Universidad Pontificia de Salamanca y Doctor en Teología por la Universidad Ovidio en Constanza (Rumanía); y José Manuel Sánchez Caro, sacerdote de la diócesis de Ávila, licenciado en Sagrada Escritura por el Pontificio Instituto Bíblico de Roma y Doctor en Teología por la Universidad Pontificia Gregoriana de Roma.



**Instituciones y entidades que organizan, promueven y colaboran en el programa:**

*Consejo Evangélico de Castilla y León, Fundación Pluralismo y Convivencia, Asociación Cultural Francisco de Enzinas y 500Reforma.*

*Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de Burgos, Diputación de Burgos, Universidad de Burgos, Fundación Caja de Burgos, Instituto Castellano y Leonés de la Lengua, Museo de Burgos, Biblioteca Pública de Burgos, Instituto Municipal de Cultura, Biblioteca Municipal de Burgos, Bambalúa Teatro, Institución Fernán González, RTVE, Centro Asociado UNED de Burgos, Aransbur, MQD Mira lo que te digo, IES Conde Diego Porcelos, Museo Fadrique e Basilea, Siloé, Arte y Bibliofilia, Facultad de Teología del Norte de España y Familia Audelino González Villa.*

*Sociedad Bíblica, Centro Teológico Koinonía, Comunidades Unidas Anabautistas de Burgos, Comunidad Cristiana Camino de Vida de Valladolid e Iglesia Española Reformada Episcopal (Comunión Anglicana).*

## **AMPLIA REPERCUSIÓN EN LOS MEDIOS LOCALES**

El acto de presentación ha sido recogido con interés por la prensa local que le ha dedicado portadas y destacados titulares.

*Tribuna de Burgos:* <https://www.tribunaburgos.com/noticias/la-ciudad-rinde-homenaje-a-francisco-de-enzinas-autor-de-la-primera-traduccion-al-espanol-del-nuevo-testamento/1506341989>

*Burgos noticias:* <http://www.burgosnoticias.com/actualidad/013672/burgos-reunira-a-especialistas-internacionales-sobre-francisco-de-enzinas>

*Burgos Conecta:* <http://burgosconecta.es/2017/09/25/un-congreso-internacional-y-un-amplio-programa-para-recordar-a-francisco-de-enzinas/>

*El Correo de Burgos:* [http://www.elcorreodeburgos.com/noticias/cultura/hora-redescubrir-francisco-enzinas\\_158770.html](http://www.elcorreodeburgos.com/noticias/cultura/hora-redescubrir-francisco-enzinas_158770.html)

Canal 54: <http://www.canal54.es/francisco-de-enzinas-revive-en-burgos-con-motivo-del-quinto-centenario-de-su-nacimiento/>

Fuente: Asociación Cultural Francisco de Enzinas